

**Zeitschrift:** Schweizerische Lehrerinnenzeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Lehrerinnenverein  
**Band:** 65 (1960-1961)  
**Heft:** 2

**Artikel:** I wett, i wëér ...  
**Autor:** Vogel, Emmy / Vogel, Elise  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-316938>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## *I wett, i wëér*

*I wett, i wëér der Abigstëern,  
Wett überem Stääli staa.  
I wett, i wëér de Hirtebueb  
Wo töörf zum Chripli gaa.  
Es Ängeli, das wett i sy,  
Wo i der Hälige Nacht  
Em Jesus-Chindli Liedli singt  
Und a sym Bettli wacht.*

Aus dem Buche «Züritüütschi Chindevers» von Emmy und Elise Vogel entnommen  
(Verlag Sauerländer & Co., Aarau).

## *Gebet*

*Wenn die kleinen Kinder beten,  
Hören all die Sternlein zu,  
Und die Engel alle treten  
Leis herzu auf gold'nem Schuh,  
Lauschen auf des Kindes Worte,  
Schließen tief ins Herz sie ein,  
Tragen durch die Himmelspforte  
Sie zum lieben Gott hinein.*

Ludwig Rafael

Aus dem neuen Buche «Der Heiland ist geboren», Weihnachtslieder und -gedichte für Kinder (Thienemanns-Verlag, Stuttgart).

### *Hinweise auf Weihnachtsliteratur*

*Wiehnachtvärsli* von Hans Zulliger (Francke Verlag, Bern).

*Wiehnachts-Versli*, zusammengestellt von Hilde Brunner (Schweizer Spiegel Verlag, Zürich).

*Liechtl im Dezämber*, Mundart-Gedichte von Beat Jäggi (Schwyzerlüt Verlag, Fryburg).

*Hausbüchlein für Weihnachten*, 24 der bekanntesten Weihnachtslieder von Ernst Hörlér und Rudolf Schoch.

*Neues Hausbüchlein für Weihnachten*, 22 der schönsten Weihnachtsweisen.

*Freu dich, Erd' und Sternenzelt*. Lieder und Kanons zur Weihnachtszeit von E. Kraus und R. Schoch.

*Der Weihnachtsstern*. Eine Liedersammlung von H. Langhans und H. Lau.

(Alle vier Bändchen Verlag Musikhaus zum Pelikan, Zürich).

*Zwei Wiehnachtsspiel* von Klara Müller mit Liedern von Max Haefelin («Vo Chrischi Geburt und vo de Hirte uf em Feld» und «Wie d'Chind, d'Sterne und d'Engel s'Wiehnachtenschind gfonde hand»). Verlag Fehr'sche Buchhandlung, St. Gallen.

Weitere Weihnachtsspiele finden sich in der Jugendborn-Sammlung und im besonderen verweisen wir noch auf die neu erschienene Weihnachtsliteratur in unserer Rubrik «Neue Bücher», Seite 51/52.